



LOS
COLORES **DE**
LOS
DERECHOS
HUMANOS

The Colors of Human Rights

ÍNDICE

INDEX

- 4 **Los Colores de los Derechos Humanos, Elena Blanch González**
The Colors of Human Rights, Elena Blanch González

- 7 **Presentación de Birgit Van Hout**
Presentation of Birgit Van Hout

- 10 **Introducción de Cris Gabarrón Cabero**
Introduction by Cris Gabarrón Cabero

- 13 **Defendiendo la dignidad humana con colores, líneas y tiras de papel,**
Javier Pérez Segura
Defending human dignity with colors, lines and strips of paper,
Javier Pérez Segura


- 16 **El arte infantil, Manuel Hernández Belver**
Children's Art, Manuel Hernández Belver

- 18 **Ganadores del Concurso y Menciones de Honor**
Competition Winners and Honourable Mentions



ISBN 978-84-616-0048-9 Los Colores de los Derechos Humanos

Editorial Altoduro de la Fundación Cristóbal Gabarrón



LOS
COLORES DE LOS
DERECHOS
HUMANOS
The Colors of Human Rights

FACULTAD DE BELLAS ARTES
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
SCHOOL OF FINE ARTS, COMPLUTENSE UNIVERSITY OF MADRID

26.03.2019 - 10.04.2019



Creando conciencia a través de
las Artes y la Educación



Los colores de los Derechos Humanos

Los artistas sabemos bien cómo los colores marcan nuestra obra plástica y lo hacen por su capacidad de actuar sobre el nivel emocional. Por eso me ha parecido muy acertado el título dado a este concurso y a la exposición que se nos muestra como colofón del mismo.

El trabajo de los meses de atrás ha concluido recopilando una inmensa colección de dibujos y pinturas elaborada por niños de todo el mundo. Niños y adolescentes entre 10 y 14 años han interiorizado, en ese periodo, algunos de los 30 derechos que la humanidad acertó a plasmar en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que acaba de cumplir los 70 años.

Las creaciones se han centrado en la representación de alguno de los derechos o de personajes relacionados específicamente con ellos o con su defensa.

La muestra nos provoca un vértigo especial porque son un grupo de obras escogidas entre las más de 17.000 creaciones producidas por nuestros niños, en más de 70 países diferentes. Aquí tan solo vamos a poder disfrutar de 40 de ellas que, adentrándose en nosotros y tras descansar unos instantes en nuestras retinas, incorporará a nuestro acervo sentimental una imagen de color y plasticidad del sufrimiento y la injusticia humana.

Y, cómo no, una vez más el arte... El arte recuperando su papel de comunicación y expresión de los más íntimos sentimientos... La simplicidad de los más pequeños es la que nos vuelve a provocar la defensa de aquellos derechos abrazados por todos hace 70 años. Hoy, hemos de comprometernos y volver de nuevo a reivindicarlos con pasión, frente a los peligros y amenazas que se ciñen sobre ellos.

La Facultad de Bellas Artes siente una mezcla de orgullo por albergar esta muestra, junto con un hondo sentimiento de trascendencia y estremecimiento por los 40 gritos de las composiciones de los más jóvenes. Gritos que, al atravesar nuestras almas, se transforman en un alarido ensordecedor que se funde con la pasión de nuestros estudiantes para confluír, al unísono, en un grito de denuncia.

Escuchad... Todos gritan juntos. Un alarido de protesta, de compromiso y de solidaridad. Solidaridad con los millones de personas que hoy sufren la agresión de sus derechos humanos.

Elena Blanch González

Decana de la Facultad de Bellas Artes.
Universidad Complutense de Madrid

The colors of Human Rights

We artists are well aware of how colors mark our visual artworks because of their ability to elicit an emotional response. That is why I thought the title of this contest and its culminating exhibition was so fitting.

Our work over the last several months has ended with the compilation of an immense collection of drawings and paintings created by children from all over the world. During this time, children and adolescents aged 10 to 14 have internalized some of the 30 rights that humanity duly expressed in the Universal Declaration of Human Rights, which just turned 70.

The artworks revolve around the representation of one of the human rights or the characters specifically related with them or the defense thereof.

The show triggers a certain vertigo because it is made up of a group of works chosen from the over 17,000 creations produced by our children in more than 70 different countries. Here we will only be able to enjoy 40 of them, but after sinking into us and settling on our retinas for a few moments, they will forge a colorful image, an artistic expression of suffering and human injustice, that will enter and become part of our sentimental collections.

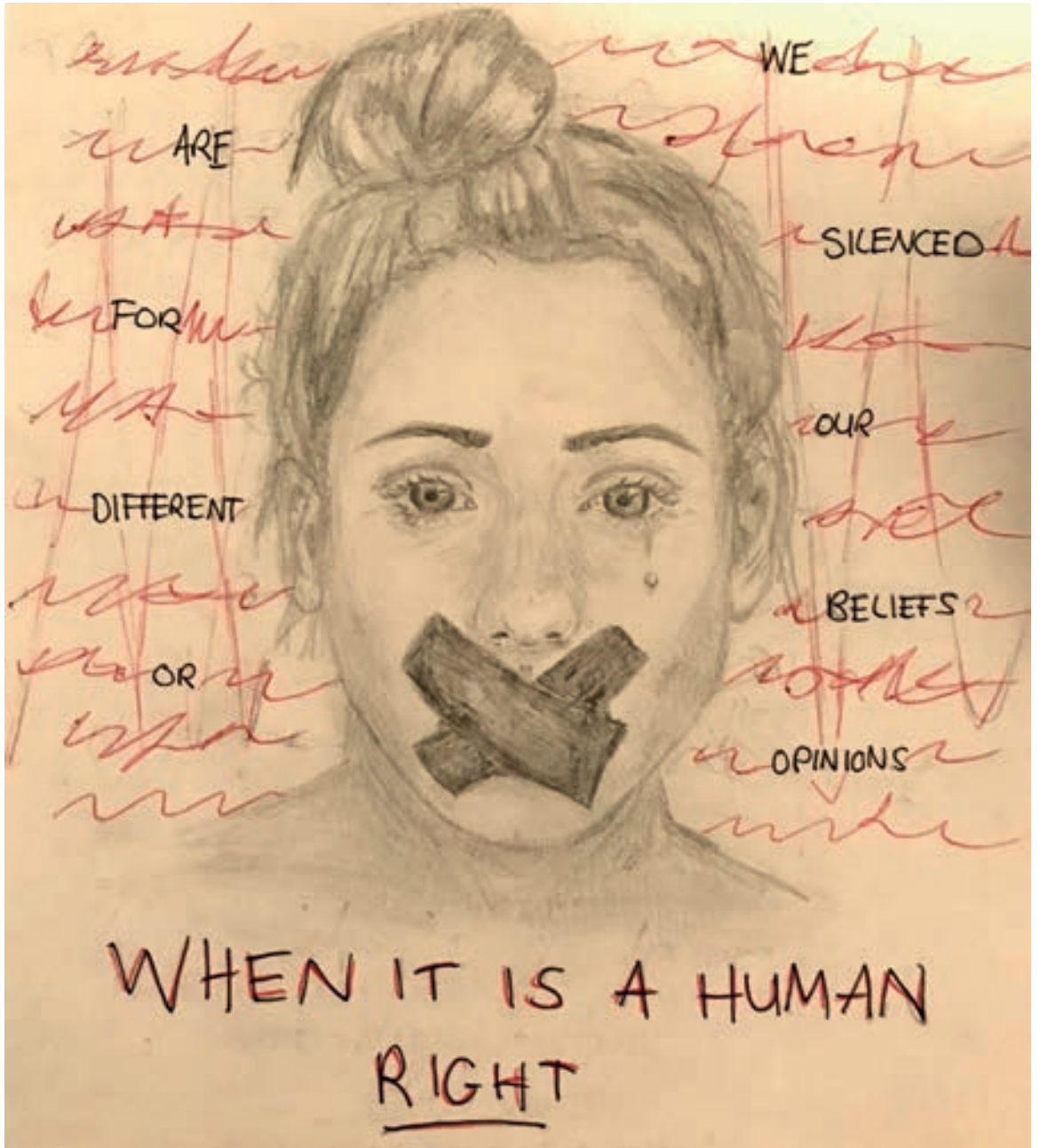
And, of course, once again art... Art reclaims its role in communicating and expressing our most intimate feelings... The simplicity of our littlest ones is what again causes us to defend those rights embraced by all 70 years ago. Today we must engage and passionately demand, in the face of danger and threats, that these rights be rigorously upheld and respected.

In hosting this show the School of Fine Arts feels great pride mixed with a deep feeling of transcendence and shuddering from the 40 cries made by the compositions of our youngest ones. In making their way through our souls these cries become a deafening howl that melds with our students' passion only to converge and cry out its condemnation in unison.

Listen... They are all screaming together. A shriek of protest, commitment and solidarity. Solidarity with the millions of people who today endure assaults on their human rights.

Elena Blanch González

Dean of the School of Fine Arts,
Complutense University of Madrid



Ganador del concurso - 1er Premio.

Tema 1: *Un derecho humano que creo firmemente que debe ser defendido.*

Competition Winner - 1st Prize.

Theme 1: *A human right I feel strongly must be defended.*

Madie Crawshaw (14 años/years)

Australia

Con esta magnífica exposición, cerramos un año de celebraciones que marcaron el 70 aniversario de uno de los más ambiciosos acuerdos internacionales jamás alcanzados. La Declaración Universal de los Derechos Humanos clarifica los principios de igualdad y dignidad de cada ser humano y deja claro que cada Estado tiene el esencial deber de garantizar a todas las personas el ejercicio de todos sus derechos y libertades.

Todos nosotros tenemos el derecho de expresarnos libremente y de ser asociados con las decisiones que nos conciernan. Todos nosotros tenemos el derecho de no sufrir ninguna forma de discriminación. Todos nosotros tenemos el derecho a la educación, el derecho a la sanidad y a tener perspectivas económicas y una decente forma de vivir, así como el derecho a respetar nuestra privacidad y el derecho a la justicia.

Desde la proclamación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos en 1948, la violación de los derechos humanos no ha cesado. De todas formas, es gracias a este texto fundamental que innumerables personas han sido capaces de vivir más libremente y en mejores condiciones.

Mientras que el progreso es innegable, los principios fundamentales de la Declaración han sido testados en todas las regiones del mundo. Somos conscientes del rechazo hacia los derechos humanos y vemos crecer la hostilidad hacia quienes los defienden, a menudo impulsados por individuos que buscan el beneficio del enfrentamiento o

división. Vemos cómo el odio y la intolerancia continúan prosperando, y somos testigos de las atrocidades y crímenes de todo tipo en todo el mundo. Estos actos representan un peligro para cada uno de nosotros.

Me gustaría saludar a Cristóbal Gabarrón, que ha trabajado sin descanso para la defensa de los derechos humanos en todo el mundo. Él nos muestra la potente manera en la que el arte puede conjuntar los valores que la Declaración Universal representa. Enlazando la pasión artística, el talento y la expresión de la gente joven, el mensaje penetra a menudo mejor que a través de las palabras.

Por consiguiente, felicito a todos los jóvenes que han tomado parte en esta campaña: ellos nos han mostrado, a través de sus dibujos y pinturas, lo que los derechos – bien sean civiles, culturales, económicos, políticos o sociales – de las personas significan para ellos. A través de su arte, nos han enseñado el más profundo y hermoso mensaje de que los derechos humanos no solo existen para los demás, sino de que ellos nos protegen a todos por igual. Todos estamos protegidos por los derechos humanos.

Birgit Van Hout

Representante Regional para Europa de la Oficina de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH/OHCHR)

With this magnificent exhibition, we are closing a year of celebrations to mark the 70th anniversary of one of the most ambitious international agreements ever adopted. The Universal Declaration of Human Rights enshrines the principles of the equality and dignity of every human being, and makes it clear that every State has the essential duty to guarantee to everyone the exercise of all rights and freedoms.

We all have the right to express ourselves freely and to be associated with the decisions that concern us. We all have the right not to suffer any form of discrimination. We have the right to education, the right to health and to have economic prospects and a decent standard of living, as well as the right to respect for our privacy and the right to justice.

Since the proclamation of the Universal Declaration of Human Rights in 1948, violations of human rights have not ceased. However, it is thanks to this founding text that countless people have been able to live more freely and in better conditions.

While progress is undeniable, the main principles of the Declaration are being tested in all regions of the world. We are seeing a backlash against human rights and growing hostility towards human rights defenders, often stirred by individuals seeking to profit

from division. We see how hatred and intolerance continue to prosper, and witness atrocities and crimes of all kinds around the world. These acts represent a danger for each of us.

I would like to salute Cristobal Gabarron who has worked tirelessly for the defense of human rights all around the world. He showed us the powerful manner in which art can convey the values that the Universal Declaration represents. By linking up with the artistic passion, talent, and expression of young people, the message passes often better than through words.

In addition, I commend all the young people who took part in this campaign: they showed us, through their drawings and paintings, what the rights of the person - whether civil, cultural, economic, political, or social rights – mean to them. Through their art, they taught us the deepest and most beautiful message, namely that human rights do not only exist for others, but that they protect us all. We are all protected by human rights.

Birgit Van Hout

Regional Representative for Europe, UN Human Rights Office (OHCHR)



Ganador del concurso - 1er Premio.

Tema 2: *Un defensor de los derechos humanos que admiro.*

Competition Winner – 1st Prize.

Theme 2: *A human rights defender I admire.*

Adebola Adwale (14 años/years)

EE.UU. / USA

Tras el paso de la exposición *El Color de los Derechos Humanos* por el Palacio de las Naciones de Ginebra y el Centro Pompidou Kanal de Bruselas, el pasado mes de diciembre, es para mí una gran satisfacción presentar en España y, más en concreto, en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid, esta extraordinaria y significativa muestra. Se trata de una exposición que nos presenta una selección de 40 obras de niños y niñas de todo el mundo, fruto del Concurso Internacional de Dibujo "Un derecho, un dibujo", convocado a principios de 2018 por el Servicio de información de las Naciones Unidas en Ginebra, la Fundación Gabarrón y la Oficina de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos.

Una de las principales actividades de la Pinacoteca Infantil Reina Sofía de la Fundación Gabarrón –que desarrolla mediante su histórico concurso internacional de arte infantil– es la concienciación y sensibilización, a través del arte, de temas universales de especial relevancia para nuestras sociedades, temas que apuntan hacia una Humanidad sin fronteras.

Con Naciones Unidas hemos venido desarrollando múltiples colaboraciones y concursos, y el más reciente es justamente este último, realizado con motivo del 70 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que generó más de 17.000 trabajos procedentes de todos los continentes.

Los dibujos son un testimonio puro de cómo los más pequeños perciben los derechos humanos, en ocasiones revelando injusticias vistas a través de sus ojos, imágenes que a veces no se corresponden con la visión de los adultos.

Quiero expresar mi profundo agradecimiento a los cientos de personas e instituciones que han trabajado de forma absolutamente desinteresada contribuyendo al éxito del programa reflejado en este catálogo y en la propia exposición. Me refiero muy especialmente a todos los niños participantes; al coordinador general de Naciones Unidas en Ginebra Rhéal LeBlanc y a los miembros del jurado internacional. Un jurado conformado por Hani Abbas, dibujante sirio-palestino; Kate Gilmore, Alta Comisionada Adjunta de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos; Susanna Griso, periodista española y presentadora de televisión; mi padre, el artista Cristóbal Gabarrón; Jenna Ortega, joven actriz estadounidense; Tomás Paredes, presidente del capítulo español de la Asociación Internacional de Críticos de Arte, y Jayathma Wickramanayake, enviada especial del Secretario General de las Naciones Unidas para la juventud.

Cris Gabarrón Cabero

Presidente de la Fundación Gabarrón

On the heels of its tour from the Palace of Nations in Geneva and the Kanal Pompidou Center in Brussels, is gives me great satisfaction to introduce in Spain, and more specifically at the School of Fine Arts of the Complutense University of Madrid, *The Color of Human Rights*, an extraordinary and significant show. It is an exhibition that displays 40 works by boys and girls from all over the world as the result of the "One Right, One Drawing" International Drawing Contest organized in early 2018 by the Information Service of the United Nations Office in Geneva, the Gabarron Foundation, and the Office of the High Commissioner for Human Rights.

One of the main activities of the Pinacoteca Infantil Reina Sofía (Queen Sophia Children's Art Gallery) of the Gabarron Foundation—which has been developed through its historic international children's art contest—is building awareness and sensitivity through art about universal topics of special importance for our societies, topics that point to a Humanity without borders.

Together with the United Nations, we have developed several collaborations and contests, the most recent of which is precisely this one, held to mark the 70th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, and that generated over 17,000 works

representing every continent. The drawings are a pure testament of how the littlest ones among us perceive human rights on occasions that reveal injustice as seen through their eyes, images that at times do not match the views of adults.

I wish to express my deep gratitude to the hundreds of people and institutions that have worked selflessly to make the program reflected in this catalog and in the exhibition itself a success. I am especially referring to all children participants; the general coordinator for the United Nations in Geneva, Rhéal LeBlanc; and the members of the international jury. The jury panel included the Syrian-Palestinian cartoonist, Hani Abbas; Kate Gilmore, the UN Deputy High Commissioner for Human Rights; Susanna Griso, Spanish journalist and TV anchor; my father, artist Cristobal Gabarron; Jenna Ortega, a young US actress; Tomas Paredes, president of the Spanish Chapter of the International Association of Art Critics, and Jayathma Wickramanayake, the UN Secretary General's Envoy on Youth.

Cris Gabarrón Cabero

President of the Gabarron Foundation



Ganador del concurso - 1er Premio.

Tema 3: *Cómo puedo defender o promover los derechos humanos.*

Competition Winner – 1st Prize.

Theme 3: *How I can defend or promote human rights.*

Saied Muhammad Zareef Saleh (12 años/years)

Bangladesh

Defendiendo la dignidad humana con colores, líneas y tiras de papel

No se puede entender esta exposición internacional de dibujos infantiles sin la pasión que Cristóbal Gabarrón (Mula, Murcia, 1945) lleva décadas enarbolando por el mundo. Convencido de que el arte es el gran idioma universal, desde sus inicios lo ha apostado todo por un sueño: que la educación humanista conducirá a un mundo mejor, donde valores como la libertad y el respeto a la diversidad lleven a una sociedad justa.

Esa es una atmósfera, también un metafórico paisaje, que su arte ha sabido crear en numerosos proyectos de dibujo, pintura, escultura o arte público. Y siempre de la mano de una poética original y potente, que consigue entreverar abstracción y figuración, línea y superficie, espacio vacío y saturación visual.

A finales de 2016 presentó su más reciente ejercicio de funambulismo: sobre ese fino alambre de lo casi invisible realizó 30 obras inspiradas en los correspondientes artículos de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, aprobada por Naciones Unidas en 1948. (De esa serie y de su incondicional apoyo al arte infantil surgió la maravillosa idea de este concurso, del cual vemos una selección en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense).

Quien busque en esas obras de Gabarrón un mero soporte icónico de esos artículos quedará decepcionado. Tampoco surgen como su correlato visual, por muy atractiva que sea la idea. Por el contrario, despliegan tanta libertad en la composición, tanta fuerza en el uso de la línea y del color que sólo pueden estar habitando un mundo diferente. Es como si apenas hubieran rozado con la punta de los pies el suelo de tinta de esa Declaración para, de inmediato, echar a volar

por todas partes. Esos cuerpos transparentes -cuyas siluetas son a veces puro trazo eléctrico- se funden en el amor o se laceran con dolor, según los casos, con esas tiras de papel arrancadas con fiereza por el artista. En nuestra opinión, ahí radica una de las claves de la serie porque de ese accidentado encuentro entre geometrías imperfectas nace una voz que puede ser susurro, murmullo, grito, clamor... o silencio insoportable, incluso.

Vemos esas figuras descarnadas, esos cuerpos insuflados de arte, sufriendo todo tipo de injusticias -discriminación, esclavitud, soledad, tortura- pero también las sabemos obstinadas, pese a todo -o precisamente por todo eso- en una búsqueda irrenunciable de justicia y libertad. Respiran una extraña ráfaga de vida que parece guiarlas en la aventura de ese combate entre el bien y el mal. Mención aparte merecen las cuatro obras donde un terrible fondo negro domina la interpretación que el artista ha hecho de los artículos 5 (rechazo de la tortura), 13 (libertad de movimientos), 19 (libertad de expresión) y 29 (deberes hacia la comunidad). Pero incluso en esas composiciones nada está perdido del todo. Una línea blanca, azul, amarilla o rosa ilumina con fuerza de neón; un trozo irregular de papel se propone como antídoto frente a la oscuridad. Denunciando realidades y soñando utopías, como siempre ha hecho el Arte en mayúsculas.

Javier Pérez Segura

Comisario de la exposición

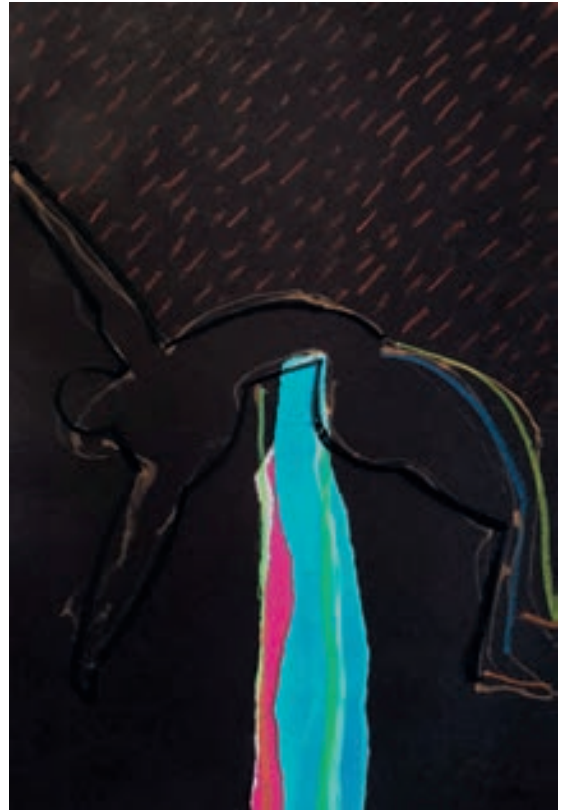
Profesor Titular, Departamento de Historia del Arte, Facultad de Geografía e Historia, UCM



CRISTÓBAL GABARRÓN

Mi mundo me pertenece solo a mí

Técnica mixta sobre papel, 41,5 x 31 cm



CRISTÓBAL GABARRÓN

Empezar a morir

Técnica mixta sobre papel, 41,5 x 31 cm

Defending human dignity with colors, lines and strips of paper

This international exhibition of children's drawings cannot be understood unless you consider the passion that Cristobal Gabarron (Mula, Murcia, Spain 1945) for decades has been arousing in the world. Convinced that art is the great universal language, from the very beginning he has bet everything on a dream: that humanistic education will move us toward a better world where values like liberty and respect for diversity lead to a fair society.

These ideals are an atmosphere, as well as a metaphorical landscape, that his art has managed to create in various drawing, painting, sculpture or public art projects. It all takes place in connection to a powerful and original poetry that achieves an intertwining of abstraction and figuration, line and surface, empty space and visual saturation.

In late 2016 he introduced his most recent tightrope performance: balancing on that thin, almost invisible wire, he produced 30 works inspired by as many articles of the Universal Declaration of Human Rights adopted by the United Nations in 1948. (This series and Gabarrón's unconditional support for children's art gave rise to the wonderful idea of this group, a selection of which is on display at the School of Fine Arts of the Complutense University).

Whoever seeks a merely iconic support for the Articles of the Declaration in Gabarron's works will be let down. They do not emerge as his visual correlate, either, no matter how attractive that idea may be. Instead, they display so much freedom in their composition, so much power in their use of line and color that they can only inhabit a different world. It is as if they had barely brushed the tips of their feet on the

Declaration's ink surface only to suddenly take off in every direction. Those transparent bodies—whose silhouettes are occasionally purely an electric stroke—are melded together in love or slashed with pain, depending on the case, as those strips of paper are fiercely ripped off by the artist. From our perspective, therein lies one of the keys to this series because this rough encounter between imperfect geometries gives birth to a voice that could be a whisper, murmur, shout, clamor... or even unbearable silence.

We see these stark figures, bodies endowed with art, suffering every sort of injustice—discrimination, slavery, loneliness, torture—but we also know they are persistent, despite it all—or precisely because of it all—in an absolute search for justice and freedom. They inspire a strange gust of life that seems to guide them to the adventure of that struggle between good and evil. The four works where a terrifying black background dominates the artist's interpretation of articles 5 (freedom from torture), 13 (right to free movement), 19 (freedom of expression) and 29 (community duties). However, even in these compositions nothing is completely lost. A white, blue, yellow, or pink neon line casts an intense light; an irregular piece of paper is suggested as an antidote to darkness. This work reveals reality and dreams up utopias, just as always done by Art with a capital A.

Javier Pérez Segura

Exhibition Curator

Full Professor, Department of Art History, School of Geography and History, UCM

El arte infantil

En *El pintor y la vida moderna*, Baudelaire incluye una reflexión, no por muy conocida menos oportuna, sobre la condición del genio, al que describe como la infancia recuperada de manera voluntaria, dotada de espíritu analítico para ordenar la suma de materiales reunidos involuntariamente hasta entonces. Esta reflexión no hacía más que reflejar lo que, para unos pocos todavía, en aquellos años de inicios de la modernidad, iba a ser una nueva visión sobre las creaciones artísticas infantiles: que su frescura, espontaneidad y creatividad las hacían merecedoras de ser consideradas también “arte”. Esta nueva manera de acercarse al arte infantil partió, además de algunos estudiosos, como el italiano Corrado Ricci, que acuñó el término, sobre todo de los artistas de la vanguardia, que asumieron su defensa como un nuevo modelo estético libre de ataduras formativas previas, en consonancia con el antiacademicismo imperante en esa época. De esta manera, artistas como Klee, Picasso, Kandinsky, Matisse, Gauguin, Cézanne y muchos más dejaron expresada en sus escritos la admiración que les producían las obras de los niños, pues para ellos representaban aquellos valores estéticos que intentaban recuperar, en línea con lo expresado por Baudelaire (Picasso decía que le había llevado toda una vida poder llegar a pintar como un niño). A partir de entonces los dibujos infantiles se convierten en objeto de interés, no sólo por parte de los artistas, sino de psicólogos, pedagogos y otros estudiosos que iniciarán una nueva etapa en la que su estudio, enlazando el arte con la educación, produjo numerosas obras que aún hoy siguen teniendo vigencia. En el campo de la enseñanza, surgieron manuales de pedagogía del dibujo recalcando esta faceta, y analizando el desarrollo y evolución

de los dibujos infantiles, exposiciones y colecciones y museos sobre este arte. En nuestro país, a iniciativa de la cátedra de Pedagogía del Dibujo de la recién transformada Escuela de Bellas Artes en Facultad universitaria, e impulsada por su titular, Manuel Sánchez Méndez, se creó en 1981 el Museo Pedagógico de Arte Infantil (MuPAI) con un enfoque abierto: no sólo como depositario de obras (muchas veces efímeras) infantiles, sino también como recurso pedagógico para mejorar la formación docente de los futuros licenciados en la “nueva” facultad, que debían impartir enseñanza, y como centro de documentación e investigación de esos titulados, que podían experimentar, in situ, los comportamientos y el proceso creativo de los niños en los talleres que se llevan a cabo en el museo desde entonces. Esta labor la ha seguido desempeñando el MuPAI durante todos estos años, añadiendo actividades, organizando congresos sobre arte infantil, e impulsando nuevas líneas de investigación, como la que se ha desarrollado en los últimos años sobre arte y salud, con diversas iniciativas y proyectos con niños y adolescentes hospitalizados, demostrando que las relaciones entre arte e infancia siguen teniendo un campo de actuación amplio y prometedor, no sólo en el ámbito propiamente estético, sino también desde un punto de vista social.

Manuel Hernández Belver

Catedrático, Departamento de Didáctica de la Expresión Plástica, Facultad de Bellas Artes, UCM

Director del Museo Pedagógico de Arte Infantil (MuPAI)

Children's Art

In *The Painter of Modern Life*, Baudelaire includes a reflection—well known yet nonetheless opportune—regarding the condition of the genius, which he describes as childhood recovered at will, now equipped with an analytical mind for ordering the sum of materials involuntarily amassed until then. This thought achieved little other than to reflect, to what was still a small group of people in those early years of modernity, what would amount to a new vision about children's artistic creations: that their freshness, spontaneity and creativity made them worthy of being included in the term "art." This new way of approaching children's art was not only based on academic works like that of Corrado Ricci, who coined the term, but also and especially on the avant-garde artists who defended it as a new aesthetic model free of earlier educational trappings associated with the prevailing anti-academic trends of the time. Consequently, artists like Klee, Picasso, Kandinsky, Matisse, Gauguin, Cézanne and many others wrote about their admiration for children's artwork because of the aesthetic values they aspired to recover, in line with Baudelaire's ideas on the topic (Picasso said that it took him a lifetime to be able to paint like a child). From that point forward, children's drawings have been a subject of interest not just for artists, but also psychologists, educators and other scholars whose studies entered a new phase because of the intertwining of art and education, thus producing many works that are relevant to this day. In the field of teaching this led to the emergence of pedagogical handbooks about drawing that stressed this phase in life and analyzed the development and progress of children's drawings, exhibi-

tions and collections and museums about this art. In Spain, through the establishment of the Chair for Drawing Pedagogy at the recently reformed University of Fine Arts at the university level, and the initiative of its holder, Manuel Sánchez Méndez, the Pedagogical Museum of Children's Art (MuPAI) opened its doors in 1981 with a open focus: not only as a repository for children's artworks (many of which were ephemeral), but also as a pedagogical resource to improve teacher training for the future graduates from the program in the "new" discipline, which were had to provide teaching, and as a center for documentation and research of those graduates, who could experiment in situ the behavior and creative processes of children in the workshops held at the museum ever since then. MuPAI has continued to perform this work during all these years and has added new activities, organizing conferences about children's art and pushing forward new lines of research, like the one developed in recent years about art and health through various initiatives and projects with hospitalized children and teens, thus showing that the relationships between art and childhood continue to enjoy still a broad and promising area of activity, not just in the purely aesthetic realm, but also from the social point of view.

Manuel Hernández Belver

Chair, Department of Teaching Artistic Expression, University of Fine Arts, UCM
Director of the Pedagogical Museum of Children's Art (MuPAI)

Ganadores del Concurso y Menciones de Honor
Competition Winners and Honourable Mentions



Ganador del concurso - 2º Premio.

Tema 2: *Un defensor de los derechos humanos que admiro.*

Competition Winner - 2nd Prize. Theme 2: *A human rights defender I admire.*

Margaret Kuts (12 años/years)

Canadá / Canada

ADDY WRIGHT



Ganador del concurso - 2º Premio.

Tema 1: *Un derecho humano que creo firmemente que debe ser defendido.*

Competition Winner - 2nd Prize.

Theme 1: *A human right I feel strongly must be defended.*

Addison Wright (12 años/years)

EE.UU. / USA



Ganador del concurso – 2º Premio.

Tema 3: *Cómo puedo defender o promover los derechos humanos.*

Competition Winner – 2nd Prize.

Theme 3: *How I can defend or promote human rights.*

Prima Rungruang (12 años/years)

Tailandia / Thailand



Ganador del concurso – 3º Premio.

Tema 1: *Un derecho humano que creo firmemente que debe ser defendido.*

Competition Winner – 3rd Prize.

Theme 1: *A human right I feel strongly must be defended.*

Joao Marques (13 años/years)

Portugal

Ucrania - Derechos Humanos - Apogon 40 X

→ C @ https://www.youtube.com/watch?v=... derechos humanos P19

YouTube DERECHOS HUMANOS

CLIP ME VISTA DE VÍDEO

YO APOYO LOS DERECHOS HUMANOS

10

3:19 / 9:66

Apoyando los derechos humanos | German Garmendia

10,454,894 vistas

4.9 m 102 COMPARTIR

German Garmendia

Publicado el 15 de noviembre

Ojala te guste el video, compartelo con tus amigos por todas tus redes sociales. Nos ayudara muchisimo. Gracias :-)

Mostrar más

3,427,215 comentarios Ordenar por

Agrega un comentario público...

imgu2008

oro este video!!

DERECHOS HUMANOS

Apoyanos a repartir este mensaje. Recomendado

Mariale

DERECHOS HUMANOS

HAGO UN JUEGO POR LOS DERECHOS HUMANOS THE GAME II Recomendado

Layna

DERECHOS HUMANOS

HACEMOS CAMPAÑAS POR LOS DERECHOS HUMANOS RECOMENDADO

Los Polinesios

Este es un tema importante y todos deben saberlo. RECOMENDADO

Lele Pons

DERECHOS HUMANOS

Un mural de derechos humanos RECOMENDADO

299 Graffiti

97% ESP 20:36 pm 19/11/2018 ONU

Ganador del concurso – 3º Premio.

Tema 3: *Cómo puedo defender o promover los derechos humanos.*

Competition Winner – 3rd Prize.

Theme 3: *How I can defend or promote human rights.*

Macarena Díaz (10 años/years)

Bolivia



Ganador del concurso – 3º Premio.
Tema 2: *Un defensor de los derechos humanos que admiro.*
Competition Winner – 3rd Prize.
Theme 2: *A human rights defender I admire.*

Barad Memar Kermani (10 años/years)
Irán / Iran



Ana Beatriz Enes (12 años/years) Brasil / Brazil



Duarte Figueira (14 años/years) Portugal



Marian Altuzar (13 años/years) México / Mexico



Amin Zamanifard (12 años/years) Irán / Iran



George Stefan Marin (13 años/years)
Rumanía / Romania



Ashley Szi-Qi Tan (14 años/years)
Malasia / Malaysia



Teodor Todorov (12 años/years) Bulgaria



Laura Ferros de Azevedo (14 años/years)
Portugal



Adiya Kussaiyu (13 años/years) Kazajistán / Kazakhstan



Maya Malec (10 años/years) Rumanía / Romania



Yasmina Bakhache (13 años/years) Líbano / Lebanon



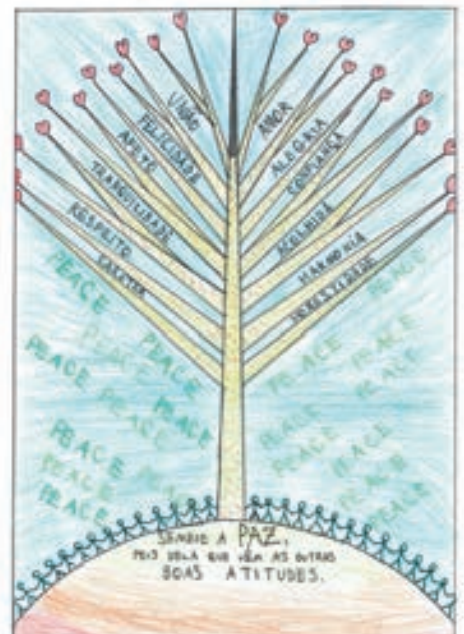
Rocío Burgueño López (14 años/years)
Chile



Chams Debeu (12 años/years)
Bélgica / Belgium



Antonio Marques Tavares (10 años/years)
Brasil / Brazil



Eric Schliemann (12 años/years)
Brasil / Brazil



Fiorenza Beretta Musiris (13 años/years) Perú / Peru



Jolynn Ooi (14 años/years) Malasia / Malaysia



Carolina Lerchundi Girardelli (11 años/years) Argentina



Wednesday Schroth (11 años/years) Filipinas / Philippines



Kostadinka Kostova (10 años/years) Bulgaria



Rafaela Camboa (12 años/years) Portugal



Diego Fernando Moreno (10 años/years) México / Mexico



Anastasiya Kazanceva (11 años/years) Kazajistán / Kazakhstan



Pepi Kousteri (14 años/years) Grecia / Greece



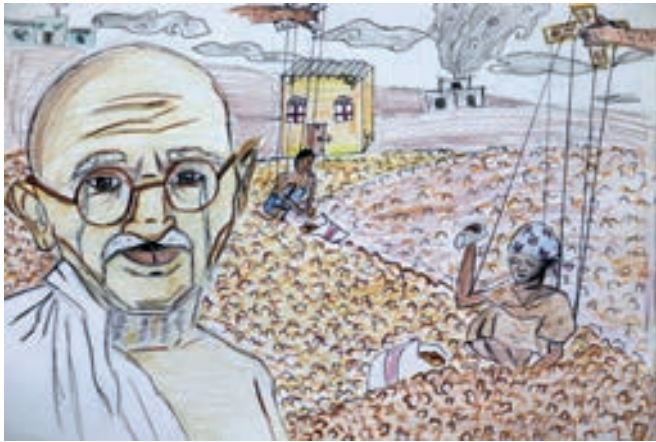
Muhsin Cekic (10 años/years) Turquía / Turkey



Julia Merino (11 años/years) España / Spain



Raghad Al Khatib (10 años/years) Qatar



Haya Kakour (12 años/years) Líbano / Lebanon



Clara Mozo (12 años/years) España / Spain



Valentino Rinaudo (13 años/years) Suiza / Switzerland



Alua Maratova (13 años) Kazajistán / Kazakhstan



Masha Erohina (10 años) Rusia / Russia

Exposición-Catálogo / Exhibition-Catalogue

Los colores de los Derechos Humanos / The Colors of Human Rights

Facultad de Bellas Artes
Universidad Complutense de Madrid

Del 26 de marzo de 2019 al 10 de abril de 2019

Organiza y promueve / Organized and promoted by

Fundación Gabarrón / The Gabarron Foundation
Facultad de Bellas Artes (Universidad Complutense de Madrid) / School of Fine Arts, Complutense University of Madrid

Comisariado / Curator

Javier Pérez Segura

Textos / Texts

Elena Blanch
Birgit Van Hout
Cris Gabarrón
Javier Pérez Segura
Manuel Hernández Belver

Con la colaboración especial de / With the special support of:

Fundación Frontera del Conocimiento

Traducción / Translated to English by

John Ellis-Guardiola, AKA Translation

Diseño e Impresión / Designed and Printed

LJ Graphic
MAE

Depósito Legal:

ISBN 978-84-616-0048-9 Los Colores de los Derechos Humanos
Editorial AltoDuro de la Fundación Cristóbal Gabarrón

ALL RIGHTS RESERVED: Idea, Texts, Images, Artwork and Publication

2019 © United Nations
2019 © The Gabarron Foundation
2019 © de los textos: los autores / of the texts: by their authors

THE GABARRON FOUNDATION
Pinacoteca Infantil Reina Sofía
de la Fundación Cristóbal Gabarrón
Plaza del Val, 5 bis. 47003 Valladolid. España

Tel. +34.983.362.490
www.gabarron.org | Contact: info@gabarron.org

Este libro se finalizó el 20 de marzo de 2019, Día Mundial de la Felicidad, que es un día proclamado por las Naciones Unidas para ser feliz. Desde 2013 las Naciones Unidas han celebrado este día como reconocimiento del importante papel que juega la felicidad en la vida de las personas de todo el mundo.

This book was finished on March 20, 2019, World Happiness Day. It is a day proclaimed by the United Nations to be happy. Since 2013 the United Nations has celebrated this day in recognition of the important role happiness plays in the lives of people around the world.

